

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 9 april 1996 door de Minister van Pensioenen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende vereenvoudiging van de administratieve loopbaan van bepaalde ambtenaren van de Rijksdienst voor pensioenen", heeft op 14 mei 1996 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Pensions, le 9 avril 1996, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant simplification de la carrière administrative de certains agents de l'Office national des pensions", a donné le 14 mai 1996 l'avis suivant :

Strekking van het ontwerp.

Ingevolge de integratie van de bijzondere graden in de "gemene loopbaan" - zie het ontwerp van koninklijk besluit houdende vaststelling van de hiërarchische indeling der bijzondere graden waarvan de ambtenaren van de Rijksdienst voor pensioenen kunnen titularis zijn, advies nr. L. 25.061/1 - moeten de ambtenaren die zijn benoemd in een van de bijzondere graden welke worden afgeschaft, ambtshalve worden benoemd in een van de "gemene" graden van de ambtelijke loopbaan. Die ambtshalve benoeming wordt geregeld bij het voorliggend ontwerp, dat bovendien rekening houdt met de nieuwe benamingen van de graden ingevolge een vereenvoudiging van de ambtelijke loopbaan in de niveaus 2, 3 en 4 bij koninklijk besluit van 14 september 1994. Hetzelfde ontwerp van besluit waarborgt aan de huidige ambtenaren dat zij hun huidige graad- en weddeanciënniteit kunnen behouden in hun nieuwe rang.

Aanhef.

In zoverre het nodig wordt geacht in de aanhef een considerans in te voegen, plaatse men deze onmiddellijk na de verwijzingen en voor de vermelding van het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor pensioenen.

.../...

Artikel 1.

1. In paragraaf 1 kunnen de woorden "de datum van inwerkingtreding van dit besluit" zonder bezwaar worden vervangen door "1 januari 1994" aangezien luidens artikel 9 het besluit op die datum uitwerking heeft en het blijkbaar die datum is welke wordt bedoeld met de "datum van inwerkingtreding".

In dezelfde paragraaf vervange men de verwijzing naar het koninklijk besluit van 14 september 1994 door een rechtstreekse verwijzing naar de toepasselijke bepaling van het koninklijk besluit van 20 juli 1964 welke door dat koninklijk besluit werd gewijzigd.

De inleidende zin van paragraaf 1 kan dan als volgt worden geredigeerd :

"De ambtenaren die op 1 januari 1994 titularis waren van een geschrapte bijzondere graad die opgenomen is in de linker kolom, worden ambtshalve benoemd in één van de graden welke in artikel 1, § 1 en in artikel 7, § 1, van het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling en de loopbaan van sommige personeelsleden van de rijksbesturen zijn opgericht en die in de rechterkolom wordt aangeduid :".

.../...

2. Ook in paragraaf 2 dient rechtstreeks te worden verwezen naar het voormelde koninklijk besluit van 20 juli 1964, met name naar zijn artikel 12, § 2, in plaats van naar artikel 25 van het koninklijk besluit van 17 maart 1995.

Er dient immers te worden vastgesteld dat artikel 25 van het koninklijk besluit van 17 maart 1995, dat artikel 11 van het koninklijk besluit van 20 juli 1964 heropgenomen heeft in een andere lezing, op zijn beurt werd opgeheven door artikel 23 van het koninklijk besluit van 10 april 1995, doch dat artikel 24 van datzelfde besluit een nieuwe titel II "Loopbaan van sommige rijksambtenaren die in niveau 2+ worden ingedeeld", bestaande uit de artikelen 9 tot 13, nog maar eens heeft ingevoegd in het koninklijk besluit van 20 juli 1964. Krachtens het nieuwe artikel 12, § 2, van die nieuwe regeling worden de adjunct-inspecteurs 1e en 2e klasse ambtshalve benoemd tot sociaal controleur en de eerstaanwezend adjunct-inspecteurs tot eerstaanwezend sociaal controleur.

Artikel 2.

Om taalkundige redenen, schrijve men in de Franse tekst "les services administratifs accomplis dans un grade des rangs 33, 32 et 30 sont censés l'avoir été dans le nouveau grade du rang 30" in plaats van "les services administratifs prestés dans un grade des rangs 33, 32 et 30 sont censés avoir été accomplis dans le nouveau grade du rang 30".

.../...

Dezelfde opmerking geldt mutatis mutandis voor de artikelen 3, 4, 5, 6 en 8, § 3.

Artikel 7.

Juister ware het dit artikel als volgt te redigeren :

"De door de ambtenaren bedoeld in artikel 1 verkregen weddeanciënniteit wordt geacht te zijn verkregen in de nieuwe weddeschaal".

Artikel 8.

Om taalkundige redenen, schrijve men in de Franse tekst van artikel 8, § 1, "... et qui a réussi à l'examen par avancement de grade ..." in plaats van "... et qui a réussi l'examen par avancement de grade ...".

Eveneens om taalkundige redenen, schrijve men in de Franse tekst van artikel 8, § 3, "... l'agent qui est nommé au grade d'assistant administratif ..." in plaats van "... l'agent qui est nommé dans le grade d'assistant administratif ...".

Artikel 10.

In de Nederlandse tekst schrijve men "Minister van Pensioenen".

Portée du projet.

Par suite de l'intégration des grades particuliers à la "carrière commune" - voir le projet d'arrêté royal portant fixation du classement hiérarchique des grades particuliers dont les agents de l'Office national des pensions peuvent être titulaires, avis n° L. 25.061/1 -, les fonctionnaires nommés à un des grades particuliers supprimés, doivent être nommés d'office à un des grades "communs" de la carrière administrative. Cette nomination d'office est réglée par le projet examiné, qui tient compte, en outre, des nouvelles dénominations des grades résultant d'une simplification de la carrière administrative introduite aux niveaux 2, 3 et 4 par l'arrêté royal du 14 septembre 1994. Le même projet d'arrêté garantit aux fonctionnaires actuels le droit de conserver, dans leur nouveau degré, leur ancienneté de grade et de traitement actuelle.

Préambule.

Dans la mesure où il s'avère utile d'ajouter un considérant au préambule, il y aurait lieu de l'insérer immédiatement après les références et avant la mention de l'avis du Comité de gestion de l'Office national des pensions.

.../...

Article 1er.

1. Au paragraphe 1er, les mots "à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté" peuvent être remplacés sans problème par les mots "au 1er janvier 1994", dès lors que, selon son article 9, l'arrêté produit ses effets à cette date et que c'est manifestement celle-ci qui est visée par l'expression "date d'entrée en vigueur".

Dans le même paragraphe, il conviendrait de remplacer la référence à l'arrêté royal du 14 septembre 1994 par une référence directe à la disposition en vigueur de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 que cet arrêté royal a modifiée.

La phrase introductive du paragraphe 1er peut alors être rédigée comme suit :

"Les fonctionnaires qui, au 1er janvier 1994, étaient titulaires d'un grade particulier rayé qui figure dans la colonne de gauche, sont nommés d'office à un des grades qui ont été créés à l'article 1er, § 1er, et à l'article 7, § 1er, de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique et à la carrière de certains agents des administrations de l'Etat, et qui sont indiqués dans la colonne de droite :".

2. De même, le paragraphe 2 doit faire directement référence à l'arrêté royal précité du 20 juillet 1964, à savoir à l'article 12, § 2, de ce dernier en lieu et place de l'article 25 de l'arrêté royal du 17 mars 1995.

.../...

Force est de constater, en effet, que l'article 25 de l'arrêté royal du 17 mars 1995, qui a rétabli dans une rédaction différente l'article 11 de l'arrêté royal du 20 juillet 1964, a été abrogé à son tour par l'article 23 de l'arrêté royal du 10 avril 1995, mais que l'article 24 de ce même arrêté a une fois de plus inséré, dans l'arrêté royal du 20 juillet 1964, un nouveau titre II "De la carrière de certains agents de l'Etat classés dans le niveau 2+" comprenant les articles 9 à 13. En vertu du nouvel article 12, § 2, de cette nouvelle réglementation, les inspecteurs adjoints de 1ère et de 2e classe sont nommés d'office contrôleurs sociaux et les inspecteurs adjoints principaux sont nommés contrôleurs sociaux principaux.

Article 2.

Par souci de correction de la langue, il conviendrait d'écrire "les services administratifs accomplis dans un grade des rangs 33, 32 et 30 sont censés l'avoir été dans le nouveau grade du rang 30" au lieu de "les services administratifs prestés dans un grade des rangs 33, 32 et 30 sont censés avoir été accomplis dans le nouveau grade du rang 30".

La même observation vaut mutatis mutandis pour les articles 3, 4, 5, 6 et 8, § 3.

.../...

Article 7.

Il serait plus correct de rédiger cet article comme suit :

"L'ancienneté de traitement acquise par les fonctionnaires visés à l'article 1er est censée l'avoir été dans la nouvelle échelle de traitement".

Article 8.

Par souci de correction de la langue, on écrira, à l'article 8, § 1er, "... et qui a réussi à l'examen par avancement de grade ..." au lieu de "... et qui a réussi l'examen par avancement de grade ...".

Toujours par souci de correction de la langue, on écrira à l'article 8, § 3, "... l'agent qui est nommé au grade d'assistant administratif ..." au lieu de "... l'agent qui est nommé dans le grade d'assistant administratif ...".

Article 10.

Dans la version néerlandaise, il y aurait lieu d'écrire "Minister van Pensioenen".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. DE BRABANDERE,
Messieurs :

M. VAN DAMME,
D. ALBRECHT,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. VAN HAEGENDOREN, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door E. VANHERCK, adjunct-referendaris.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Le rapport a été présenté par M. G. VAN HAEGENDOREN, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. VANHERCK, référendaire adjoint.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

J. DE BRABANDERE.